ARTICLE XXXI Trad not be decided as the condessed of the date of the date

Havens Charter enters into forone Withdrawal and al ob mongiv no obtain

Without prejudice to the provisions of Article XXIII or of paragraph) of Article XXX, any contracting party may, on or after January 1, 1951, with draw from this Agreement, or may separately withdraw on behalf of any of separate customs territories for which it has international responsibility which at the time possesses full autonomy in the conduct of its external mercial relations and of the other matters provided for in this Agreement. withdrawal shall take effect on or after January 1, 1951, upon the expiration of six months from the day on which written notice of withdrawal is received by the Secretary-General of the United Nations. ee moment-le dans la Charte de la Havaner, et étant enteader

tooiail at on ine agoitizogaile s'Article XXXII etastos anticon aitus

Contracting Parties

1. The contracting parties to this Agreement shall be understood to mean those governments which are applying the provisions of this Agreement under Articles VVVII - VVVIII are applying the provisions of this Agreement under the control of the Articles XXVI or XXXIII or pursuant to the Protocol of Provisional Application

2. At any time after the entry into force of this Agreement pursuant to paragraph 5 of Article XXVI, those contracting parties which have accepted this Agreement pursuant to paragraph 3 of Article XXVI may decide that and contracting party which has not so accepted it shall cease to be a contracting mtes, nonobstant les dispositions du paragraphe 2 du présent a trapa

Onbort and based income a Article XXXIII

the Havilage I denovable of the Accession and the good sough and the

A government not party to this Agreement, or a government acting behalf of a separate customs territory possessing full autonomy in the conduct of its external commercial relations and of the other matters provided for in this Agreement, may accede to this Agreement, on its own behalf or on behalf of that territory, on terms to be agreed between such government and the CONTRACTING PARTIES. Decisions of the CONTRACTING PARTIES under this paragraph shall be taken by a two-thirds majority. s les cas où d'autres dispositions sent prévues pour apporter

al of agoiticogail zun studen ARTICLE XXXIV trasing un anoits

Annexes

été acceptés par toutes les parties The annexes to this Agreement are hereby made an integral part of this Agreement. Moderness as him sometagrigos seitred sob bress 4 4

ARTICLE XXXV

1. Without prejudice to the provisions of paragraph 5 (b) of Article or to the obligations of a contracting party pursuant to paragraph 1 of Article XXIX, this Agreement, or alternative leaves the provisions of paragraph 1 of Article XXIX, this Agreement, or alternative leaves the provision of paragraph 1 of Article XXIX. XXIX, this Agreement, or alternatively Article II of this Agreement, shall not apply as between any contraction apply as between any contracting party and any other contracting party if:

(a) the two contracting party and any other contracting party 11:
with each other and

with each other, and (b) either of the contracting parties, at the time either becomes a contracting party door and tracting party, does not consent to such application.